

Annexes

Annexe 1 – Questionnaire

Étude nationale des sous-produits de désinfection dans l'eau

1. Adresse de l'usine _____
2. No. de téléphone de l'usine _____
3. Questionnaire complété par _____
4. Fonction _____
5. No. de téléphone _____
6. Population desservie par l'usine _____ Date complétée _____
7. Source d'approvisionnement
 lac _____ rivière _____ puits _____ autres _____
 nom _____ nom _____ no _____
8. Qualité de l'eau brute
 pH _____ COT _____ ppm
 Turbidité _____ JTU Couleur _____ Hazen
 Température _____ °C (hiver) _____ °C (été)

9. Type de traitement : la liste ci-dessous énumère les principales opérations typiques. Numéroté les opérations dans l'ordre.

- | | | | |
|-------|----------------------|-------|--------------------------|
| _____ | Préchloration | _____ | Filtration (multi média) |
| _____ | Tamissage | _____ | Filtration (sable) |
| _____ | Flocculation (chaux) | _____ | Aération |
| _____ | Flocculation (Alun) | _____ | Adsorption au charbon |
| _____ | Flocculation (fer) | _____ | Ozonation |
| _____ | Flocculation (____) | _____ | Fluoration |
| _____ | Sédimentation | _____ | Chloramine |
| _____ | Postchloration | _____ | Autre |

Par exemple, une usine avec, dans l'ordre des opérations de préchloration, sédimentation, filtration au sable et postchloration indiquera 1,2,3,4 à côté des opérations ci-haut.

- | 10. Produits chimiques ajoutés | conc. moyenne ajoutée (ppm) | conc. résiduelle dans l'eau traitée |
|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Préchllore (en Cl ₂) | _____ | _____ |
| Postchllore (en Cl ₂) | _____ | _____ |
| Ozone (en O ₃) | _____ | _____ |
| Fluorure (en F) | _____ | _____ |
| Alun (en) | _____ | _____ |
| Chaux (en CaO) | _____ | _____ |
| Fer (____) | _____ | _____ |
| Autre (____) | _____ | _____ |
| Autre (____) | _____ | _____ |
| Charbon | _____ | _____ |

11. Expliquer la variation, si elle existe, du traitement de l'eau entre l'échantillonnage fait durant l'été (août-sep.'93) et l'hiver (février-mars'93)

12. Qualité de l'eau traitée COT _____ ppm pH _____
 Température _____ °C (hiver) _____ °C (été)

13. Temps de résidence dans le système _____

14. Lieu d'échantillonnage (requis pour avoir les même sites pour l'échantillonnage de l'hiver et l'été '93)

- Eau brute (avant tout traitement) _____
 Eau traitée (sortie de l'usine) _____
 Réseaux de distribution (5-10 km de l'usine) _____

Pourriez-vous, s'il vous plaît, retourner le questionnaire complété avec l'ensemble (kit) d'échantillonnage ou faites parvenir à :
 Division de la surveillance et des critères
 Santé Canada
 Centre d'hygiène du milieu, salle B-19
 Parc Tunney
 OTTAWA (Ont)
 K1A 0L2

Annexe 2 – Protocole d'échantillonnage et méthodologie analytique

Mode expérimental

Réactifs. Le gel de silice (qualité chromatographique, 100-200 MESH) a été lavé avec du diéthyléther (DEE) et séché à 110 °C; le sulfate de sodium a été chauffé à 400 °C pendant 4 heures, lavé avec du DEE et séché à 110 °C; la laine de verre a été acidifiée avec de l'acide sulfurique, lavée avec du DEE et séchée au four à 110 °C. Le diazométhane a été préparé selon la méthode Aldrich Diazald. Une eau souterraine (ne contenant aucun SPD) prélevée dans un puits local a été utilisée pour les échantillons témoins ainsi que pour la préparation des solutions étalons fortifiées.

Prélèvement et extraction des échantillons. Pendant deux périodes, février-mars 1993 et août-septembre 1993, des échantillons d'eau multiples ont été prélevés dans cinquante-trois usines de traitement à travers le Canada : une eau brute, une eau traitée prélevée à l'usine (après désinfection finale, mais avant distribution) et une eau traitée, prélevée à un robinet ayant bien coulé auparavant (à un point situé à peu près au milieu du réseau de distribution).

Les échantillons d'eau destinés à l'analyse des THM, des HAN, des chloropropanones, de l'hydrate de chloral et de la chloropicrine ont été prélevés dans des bouteilles ambrées de 62 mL contenant du chlorure d'ammonium (62 mg par bouteille). Le pH de l'échantillon d'eau a été ajusté à 4,5 au moment du prélèvement; le volume d'acide (HCl 0,1N) nécessaire à l'ajustement du pH a été déterminé avec un échantillon d'eau de 62 mL, qui a ensuite été éliminé. La quantité d'acide ainsi déterminée a été ajoutée à chaque échantillon, puis, sous faible débit d'eau, les bouteilles ont été remplies à ras bords de manière à éviter tout espace de tête et toute dilution des agents de conservation ajoutés. Les bouteilles ont été scellées à l'aide de capsules garnies de téflon, transportées au laboratoire dans une glacière et entreposées dans une chambre froide jusqu'à l'analyse (généralement entre 1 et 4 jours). Pour les analyses, un extrait de 12 mL a été retiré et 16 g de NaCl ont été ajoutés au reste de l'échantillon (soit environ 50 mL; le volume exact de la bouteille d'échantillonnage a par la suite été déterminé à l'aide d'une éprouvette graduée), et la solution a été agitée pendant 3 minutes avec 3 mL de méthyl t-butyléther (MTBE) contenant du dibromométhane (EI-1) et du 1,2-dibromopropane (EI-2) (respectivement 50 et 250 pg/μL) en tant qu'étalons internes. Après transfert dans un flacon pré-calibré (3,0 mL), tout résidu d'eau a été retiré à l'aide d'une pipette Pasteur et le volume a été ajusté à 3 mL. Du sulfate de sodium a ensuite été ajouté à l'extrait et la solution de MTBE a été fortifiée avec du 1,3-dibromopropane (EI-3) (15 μL de 50 ng/μL en MTBE), puis analysée par CG-DCE. La quantification a été basée sur les facteurs de réponse relatifs à l'EI-2 (l'EI-1 a été ajouté en cas d'interférences avec l'EI-2, ce qui ne s'est pas produit). L'EI-3 a été utilisé pour déterminer le pourcentage de recouvrement de l'EI-2 (95 ± 4 %). Les données du premier des échantillons multiples ont été évaluées avant que les autres ne soient analysés, et lorsque la concentration de chloroforme dans

cet échantillon excédait la gamme de linéarité du DCE (0,2-50 μg/L), le volume des autres échantillons destiné à l'analyse a été réduit afin d'être dans la gamme de linéarité.

En ce qui concerne les AHA, les flacons d'échantillonnage utilisés pour le prélèvement de l'eau, les échantillons témoins et les échantillons fortifiés ont été préparés par ajout dans chaque flacon d'une solution de thiosulfate de sodium (100 μL de 125 μg/μL), qui a ensuite été séchée au four à 110 °C pendant 2 heures. Les flacons ont été remplis d'eau à ras bords, scellés avec des capsules garnies de téflon, transportés au laboratoire dans une glacière et entreposés dans une chambre froide jusqu'à l'analyse (généralement entre 1 et 4 jours). Pour l'analyse des AHA, l'échantillon d'eau de 30 mL a été transféré dans une fiole à décanter de 60 mL contenant du NaCl (8 g), et l'étalon de recouvrement (5,0 μL d'acide 2-bromo-n-butyrique (MBBA) à 100 ng/μL dans l'acétone) a été ajouté. Le volume exact du flacon d'échantillonnage a par la suite été déterminé à l'aide d'une éprouvette graduée. La solution a été rendue basique (pH=11,5) par ajout d'hydroxyde de sodium 1 N (100 μL ou tel que déterminé à l'aide d'échantillons représentatifs), agitée et laissée reposer pendant 5 minutes. Le flacon d'échantillonnage a été rincé avec 6 mL de DEE, qui ont été transférés dans la fiole à décanter. L'échantillon a ensuite été extrait. Après séparation des phases (environ 5 min), la phase aqueuse a été transférée de la fiole à décanter dans un tube de centrifugation jetable de 50 mL. La phase organique a été mise de côté et, après que la fiole à décanter ait été lavée avec un peu de DEE (aussi mis de côté), la phase aqueuse a été retransvasée dans celle-ci. La solution a été acidifiée à pH 0,5 par ajout d'acide sulfurique (1,2 mL, 1:1) et laissée reposer pendant 5 min. Le tube de 50 mL a été lavé avec 6 mL de DEE, qui a été transféré dans la fiole à décanter et utilisé pour extraire la solution aqueuse. Ce processus a été répété, de nouveau avec 6 mL de DEE. La fiole à décanter a été lavée avec 2 mL de DEE après chaque extraction et les extraits combinés de DEE ont été séchés par passage dans une colonne contenant 2,8 grammes de sulfate de sodium (lavée avec 20 mL de DEE avant utilisation). L'éluant a été recueilli dans un tube de centrifugation jetable (15 mL; pré-calibré à 2 mL) et le volume réduit à 1,8 mL à l'aide d'un évaporateur d'azote. L'étalon de quantification CG/SM (5,0 μL de *para* bromochlorobenzène à 200 ng/μL dans le DEE), du méthanol (10 μL, séché) et du diazométhane (60 μL) ont été ajoutés et le volume a été ajusté à 2 mL avec du DEE. Après 30 min avec exposition minimale à la lumière, du gel de silice (50 mg) a été ajouté, et les échantillons ont été laissés reposer pendant une durée minimale de 30 min, avant l'analyse par CG/SM.

Des échantillons d'eau ont été prélevés en vue de l'analyse du carbone organique total (dans des bouteilles en polycarbonate prélavées de 300 mL, contenant 1 mL de H₂SO₄ à 10 %) et des composés organo-halogénés totaux (dans des bouteilles en verre ambré prélavées de 500 mL, contenant du thiosulfate de sodium). Des échantillons d'eau ont aussi été prélevés dans des bouteilles en polypropylène prélavées de 60 mL pour la détermination de l'ion bromure.

Chromatographie gazeuse. L'analyse par CG/DCE a été réalisée à l'aide d'un Varian Vista 6000 GC, muni d'un injecteur en tête de colonne et d'une colonne J&W DB-5 30 m × 0,32 mm di (film de 1 µ). La CG a été reliée à un système de commandes chromatographique Vista 402. Les paramètres de fonctionnement étaient les suivants : programme de température du four – 50 °C (3 min), 1,5 °C/min jusqu'à 65 °C (1 min), 5 °C/min jusqu'à 120 °C, 20 °C/min jusqu'à 180 °C (10 min); programme d'injection – 100 °C, 140 °C/min jusqu'à 240 °C (15 min); détecteur – 290 °C. Le débit du gaz vecteur (Hélium) a été réglé à 1 mL/min (ambiant) et le débit du gaz d'appoint (azote) a été réglé à 25 mL/min.

Les analyses de confirmation ont été réalisées sur une colonne DB-17 (J&W DB-17 30 m × 0,32 mm di; film de 0,25 µ). Le programme de température du four était le suivant : 35 °C (3 min), 0,5 °C/min jusqu'à 40 °C (1 min), 6 °C/min jusqu'à 100 °C (1 min), 15 °C/min jusqu'à 160 °C (1 min). Tous les autres paramètres de la CG/DCE restaient les mêmes.

Les facteurs de réponse, obtenus par analyse des échantillons d'eau fortifiés à plusieurs niveaux de concentration, ont été utilisés pour calculer les concentrations de SPD dans les échantillons.

Chromatographie gazeuse – spectrométrie de masse. L'analyse des AHA par CG/SM a été réalisée par détection d'ions sélectionnés à l'aide d'un appareil Finnigan MAT 90 GC/MS muni d'une colonne DB-1701 30m × 0,32 mm di (film de 0,25 µ), par injection de 3 µL d'extraits (injecteur Varian SPI). Les paramètres de fonctionnement de la CG étaient les suivants : injecteur – de 100 °C à 240 °C à 100 °/min (24 min); four – 40 °C (3 min), 3,3 °/min jusqu'à 140 °C, puis 23 °/min jusqu'à 180 °C. Les ions sélectionnés (résolution de masse 1000) pour chacun des AHA analysés étaient les suivants : acide monochloroacétique – 49,77,79; acide dichloroacétique – 83,85; acide trichloroacétique – 117,119,121; acide monobromoacétique – 93,95; acide dibromoacétique – 171,173,175; acide tribromoacétique – 251,253; acide bromochloroacétique – 127,129; acide bromodichloroacétique – 141,161,163; acide chlorodibromoacétique – 207,209. La quantification des SPD a été effectuée au moyen des facteurs de réponse relatifs, dérivés de l'analyse des échantillons d'eau fortifiés.

Paramètres auxiliaires. Les paramètres chimiques auxiliaires ont été déterminés par NOVAMANN Inc. (Ontario). La concentration de l'ion bromure a été déterminée par chromatographie, en utilisant un chromatographe ionique DIONEX 2000i; en ce qui concerne les échantillons estivaux, la limite de détection a été améliorée par préconcentration (10:1).

Le carbone organique total (COT) a été déterminé à l'aide d'un appareil d'analyse de carbone organique SKALAR SK 12. Après aspersion avec de l'azote afin d'éliminer le carbone inorganique et les composés organiques volatils, le carbone organique de l'échantillon a été converti en CO₂ par oxydation UV/persulfate suivie d'une conversion catalytique (H₂; Ni/400 °C) en méthane. Ce dernier a ensuite été détecté à l'aide d'un détecteur à ionisation de flamme (DIF) et quantifié par comparaison avec une courbe d'étalonnage.

Les composés organo-halogénés totaux (TOX) ont été déterminés à l'aide d'un appareil d'analyse Mitsubishi TOX-10 (coulométrie/charbon actif). Les échantillons ont été passés à travers des tubes remplis de charbon actif (CA), qui adsorbe les TOX, puis rincés avec une solution de nitrate afin d'éliminer les ions halogènes inorganiques adsorbés. Le tube de CA ayant adsorbé les TOX a été transféré dans une chambre de combustion, où les TOX ont été convertis (O₂ / (800-900 °C) en hydrogène halogéné. Ce dernier a ensuite été titré automatiquement avec des ions d'argent générés par coulométrie.

Contrôle de qualité. Tous les échantillons ont été prélevés au moins en double et des échantillons de contrôle ont été inclus pour tous les groupes de composés à analyser (généralement un échantillon témoin pour deux sites). Pour toutes les méthodes analytiques des SPD, des étalons internes ont été utilisés et la quantification a été basée sur les facteurs de réponse établis au moyen d'expériences à différents niveaux de concentration, lors desquelles les échantillons fortifiés ont été analysés dans des conditions identiques.

En ce qui concerne l'analyse des THM, des HAN, des chloropropanones, de l'hydrate de chloral et de la chloropirine, les facteurs de réponse ont été déterminés au début de l'étude à l'aide d'analyses en triple d'eau souterraine (ne contenant pas de SPD) fortifiée à 0, 0,2, 1, 2, 5 et 10 µg/L [chloroforme = 5×]. Des échantillons fortifiés supplémentaires ont aussi été analysés à intervalles réguliers. Au total, 12 échantillons multiples (quatre séries d'échantillons en triple fortifiés à chacun des niveaux cités ci-dessus) ont été analysés durant chaque saison. Les facteurs de réponse n'ont pas été changés lorsque la variation était inférieure à 10 %. De plus, plusieurs échantillons d'eau brute (échantillons multiples d'eau brute inutilisés (n=14), provenant de toutes les régions) de diverses sources ont été analysés après fortification à un niveau de 5 µg/L (chloroforme = 25 µg/L). Le pourcentage global de recouvrement était de 99,4 % (gamme 87,4 – 107,2) avec un écart-type de 3,5. Les résultats sont présentés dans le tableau 7. La précision des méthodes analytiques a été estimée (THMT ± 5 %, AHA ± 20 %) à partir des analyses périodiques, tout au long de l'étude, des échantillons d'eau fortifiés avec les composés à analyser, à des niveaux de concentration donnés. Le taux de recouvrement moyen des AHA était généralement 96 %, tel qu'évalué à l'aide de l'étalon interne MBBA ajouté.

Les échantillons ayant une concentration en chloroforme excédant la gamme de linéarité du DCE (0,2-50 µg/L) ont de nouveau été analysés après dilution des échantillon en réserve. Les SPD identifiés par CG-DCE ont été confirmés par CG-SM ou par CG-DCE sur une seconde colonne (DB-17). Chaque semaine durant la période d'analyse, des échantillons en double de 30 mL d'eau souterraine ont été fortifiés avec un mélange d'étalons d'AHA d'une concentration donnée (6 µL de 80 ng/µL), puis entreposés dans un réfrigérateur jusqu'à la semaine suivante, et analysés selon la méthode décrite ci-dessus.

Tableau 7
Recouvrement (%) dans l'eau brute fortifiée (n=14)

Composés	Niveau fortifié (µg/L)	TR	FR	Moyenne % Recouvrement	DS
Chloroforme	25	5,80	0,73	98,4	3,1
Bromodichlorométhane	5	8,97	4,82	99,9	1,8
Chlorodibromométhane	5	14,20	4,16	100,1	1,8
Bromoforme	5	19,77	1,53	92,3	2,3
Trichloroacétonitrile	5	7,71	8,63	104,7	3,1
Dichloroacétonitrile	5	9,13	4,74	96,5	1,9
Bromochloroacétonitrile	5	15,05	3,88	102,7	1,7
Dibromoacétonitrile	5	20,83	3,10	107,0	2,3
1,1-dichloro-2-propanone	5	10,24	2,78	92,3	1,9
1,1,1-trichloro-2-propanone	5	17,27	4,09	107,2	1,9
Hydrate de Chloral	5	9,30	4,88	104,5	4,1
Chloropicrine	5	13,20	9,20	87,4	16,4

TR – temp de rétention en minutes

FR – facteur de réponse selon IS-2

DS – déviation standarde

Annexe 3 – Fiches d’informations sur les sites d’échantillonnage

Les informations sur les installations de traitement d’eau ainsi que sur les procédés de traitement ont été fournies par le personnel des usines lors de l’enquête (voir questionnaire, annexe 1). Le processus de traitement de chaque usine est résumé en séquence d’opérations générale; quelques variations seront apportées au processus de traitement au cours de l’année afin de répondre aux changements de qualité de l’eau potable.

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Calgary, AB
 Source d'eau brute : Glenmore Reservoir (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – fluoration – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – filtration (sable) – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 23/93)			été (août 23/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	16,7	9,1	0,5	33,4	41,9
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,5	1,4	<0,1	1,9	2,2
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	0,4	0,6
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,3
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	18,3	10,8	0,5	35,7	45,0
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,91	1,55	0,65	1,13	2,97	2,26
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,23	16,51	6,03	0,69	26,26	25,14
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,21	59,78	21,69	0,19	55,79	109,17
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	0,15	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,05	0,04	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	4,1	1,6	<0,1	3,1	4,1
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,3	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,2	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,5	0,2	<0,1	0,4	0,4
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,4	0,8	<0,1	2,5	2,9
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	6,0	3,1	<0,1	4,6	6,3
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,4	0,1	<0,1	0,3	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	0,007
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,9	1,5	0,8	2,4	1,9	2,0
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	6	127	49	<5	135	171

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Edmonton, AB
 Source d'eau brute : North Saskatchewan (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – flocculation (alun) – flocculation (chaux) – sédimentation – bioxide de chlore – chloramine – fluoration – filtration (multi média)

Type d'eau :		hiver (mars 22/93)			été (août 16/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	1,0	1,0	0,3	2,7	2,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,7	0,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,9	0,9
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,9	1,0
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	1,4	1,5	0,3	5,1	5,3
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,41	0,35	0,95	0,34	0,87	1,70
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,23	1,25	1,17	0,57	6,68	7,60
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,15	0,50	0,50	0,16	2,07	1,94
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,08	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,5	0,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,3	<0,1	0,5	0,6
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,4	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	1,2	1,2
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,4	0,4
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,0	0,8	0,9	NA	2,0	1,9
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	3	8	7	<5	27	20

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Lethbridge, AB
 Source d'eau brute : Oldman (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – chlore – filtration (multi média) – fluoration – chloramine

Type d'eau :		hiver (mars 17/93)			été (août 18/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	0,6	3,0	0,5	3,5	4,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,6	<0,1	0,6	0,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,2	<0,1	0,3	0,4
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,1	<0,1	0,3	0,6
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	0,6	3,9	0,5	4,7	5,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,04	2,04	2,19	0,82	1,19	1,33
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,36	3,46	2,43	0,44	5,27	5,90
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,29	1,90	2,80	0,27	3,54	2,16
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,02	0,03	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,8	<0,1	0,7	1,0
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,4	<0,1	0,4	0,5
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,3	<0,1	0,2	0,2
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	1,4	<0,1	1,3	1,5
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,3	<0,1	0,4	0,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,6	<0,1	0,6	0,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,2	<0,1	0,2	0,5
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	0,022
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,5	1,9	2,2	NA	2,7	2,5
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	15	26	NA	37	41

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Red Deer, AB
 Source d'eau brute : Red Deer (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – adsorption sur charbon (tel que requis) – flocculation (alun) – flocculation (chaux) – sédimentation – chlore – ajustement du pH – fluoration – filtration (multi média) – chloramine

Type d'eau :		hiver (mars 22/93)			été (août 17/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,6	13,4	16,6	0,3	22,8	27,0
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,8	1,7	<0,1	1,6	1,4
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,7	0,6	<0,1	0,5	0,3
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,6	0,5	<0,1	0,6	0,2
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,6	16,5	19,4	0,3	25,6	28,9
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,51	2,50	2,40	0,65	1,59	1,27
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,16	19,08	16,24	0,51	11,92	10,61
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,18	26,05	26,89	0,23	35,54	31,94
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,02	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,04	0,04	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	2,6	3,0	<0,1	3,4	3,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,5	<0,1	0,3	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	0,3	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,8	0,8	<0,1	0,8	1,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,3	1,1	<0,1	2,1	1,7
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,0	1,9	<0,1	3,4	3,3
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,4	0,5	<0,1	0,3	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	0,009	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,1	2,0	2,0	NA	NA	NA
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	77	88	NA	108	102

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Chilliwack, CB
 Source d'eau brute : Barrages et criques
 Méthode de traitement : tamisage – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 18/93)			été (août 11/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	4,6	14,7	0,3	11,0	17,8
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,9	<0,1	1,4	1,4
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,3	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	4,9	15,5	0,3	12,7	19,3
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,25	2,26	1,24	1,33	0,72	2,81
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,17	5,04	6,72	1,79	5,50	18,89
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,10	6,01	10,57	<0,01	18,82	42,99
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,01	<0,01	<0,01	0,03	0,03
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,8	<0,1	0,6	1,0
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,2
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,9	0,4	<0,1	0,2	0,2
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	0,6	0,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,4	1,2	<0,1	1,3	2,0
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,4	<0,1	0,1	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,6	1,7	0,8	0,6	0,4	0,6
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	44	44	5	42	62

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Kamloops, CB
 Source d'eau brute : South Thompson (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – fluoration

Type d'eau :		hiver (mars 19/93)			été (sep 30/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,8	13,1	37,8	0,3	15,5	27,4
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	1,2	<0,1	1,0	1,9
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,4	0,4
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	1,7
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,8	13,4	39,1	0,3	17,2	31,4
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,36	1,64	1,23	1,20	2,00	1,03
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,20	5,54	1,25	0,52	12,50	13,95
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,21	10,73	21,19	0,08	13,65	26,91
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,14	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	1,5	<0,1	1,9	2,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,3	0,6	<0,1	1,0	0,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,5	0,7	<0,1	2,5	3,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,4	<0,1	<0,1	4,0	5,8
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,8	1,4	1,2	1,1	1,9	1,9
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	52	85	NA	40	73

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Nanaimo, CB
 Source d'eau brute : South Fork (réservoir) et Jump (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 25/93)			été (août 12/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	4,5	19,1	0,2	5,8	28,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,5	1,1	<0,1	1,7	5,2
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,6	0,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	5,1	20,2	0,2	8,4	33,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,28	1,53	1,95	0,76	4,23	3,20
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,24	13,58	8,60	1,03	19,45	44,76
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,20	12,97	55,06	0,26	11,60	78,80
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,01	0,07
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,7	<0,1	0,8	2,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,3	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,8	0,7	<0,1	1,0	0,8
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,1	2,0	<0,1	1,0	2,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,7	2,5	<0,1	1,2	5,3
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,1	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,006	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,9	1,9	1,7	NA	1,2	1,1
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	39	106	NA	51	124

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Penticton, CB
 Source d'eau brute : Okanagan (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 19/93)			été (août 10/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	NA	9,4	21,1	NA	3,6	12,8
Bromodichlorométhane	(µg/L)	NA	0,9	2,9	NA	1,1	2,9
Chlorodibromométhane	(µg/L)	NA	<0,1	0,2	NA	0,4	0,3
Bromoforme	(µg/L)	NA	<0,1	<0,1	NA	0,3	0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	NA	10,3	24,2	NA	5,4	16,1
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	NA	1,33	1,99	NA	1,16	1,27
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	NA	2,72	6,66	NA	3,73	10,39
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	NA	4,71	15,27	NA	5,81	15,75
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	NA	<0,01	<0,01	NA	0,11	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	NA	<0,01	<0,01	NA	0,08	0,03
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	NA	<0,1	<0,1	NA	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	NA	0,2	0,5	NA	0,7	1,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	NA	<0,1	<0,1	NA	0,4	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	NA	<0,1	<0,1	NA	0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	NA	0,2	0,4	NA	0,7	0,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	NA	<0,1	<0,1	NA	0,6	1,0
Hydrate de Chloral	(µg/L)	NA	0,2	0,6	NA	0,4	1,0
Chloropicrine	(µg/L)	NA	<0,1	<0,1	NA	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	NA	<0,01	<0,01	NA	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	NA	2,9	2,8	NA	3,1	3,3
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	NA	18	68	NA	41	72

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Vancouver, CB
 Source d'eau brute : Seymour (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 18/93)			été (août 11/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	4,2	15,4	0,2	3,6	24,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,5	<0,1	0,5	0,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	4,4	15,9	0,2	4,6	25,5
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,78	1,20	2,09	1,53	2,02	1,85
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,25	7,07	20,64	1,15	14,14	18,99
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,15	7,74	43,40	0,16	8,38	21,70
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,09	0,10	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,9	<0,1	0,3	1,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,4	1,3	<0,1	1,0	1,2
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,0	2,3	<0,1	1,7	2,4
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,7	2,3	<0,1	0,8	2,7
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,1	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,3	1,4	1,4	1,4	1,5	1,4
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	31	67	NA	59	116

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Victoria, CB
 Source d'eau brute : Sooke (lac) et Goldstream (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chloramine

Type d'eau :		hiver (mars 25/93)			été (août 12/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	2,7	3,0	0,4	2,4	3,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,5	0,5	<0,1	0,4	0,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	3,3	3,5	0,4	2,9	4,2
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,02	1,37	4,26	0,72	1,46	3,07
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,32	8,32	13,02	0,88	7,75	12,35
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,14	5,17	5,00	0,25	3,33	3,45
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,4	<0,1	0,4	0,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,2	0,2
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,0	1,2	<0,1	1,8	1,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,6	0,6	<0,1	0,4	0,5
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,5	0,5	<0,1	0,3	0,3
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,006	0,008
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,2	2,1	2,3	NA	2,1	2,1
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	6	33	33	6	28	41

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Letellier, MB
 Source d'eau brute : Red (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – flocculation (alun) – adsorption sur charbon – flocculation (chaux) –
 sédimentation – filtration (multi média) – fluoration – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 10/93)			été (août 31/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	11,3	12,9	0,4	38,2	44,5
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	14,4	16,7	<0,1	20,5	23,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	8,4	9,0	<0,1	6,1	6,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	1,4	1,3	<0,1	0,1	0,2
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	35,4	39,8	0,4	64,9	74,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,85	4,02	3,20	0,78	3,99	2,61
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,18	7,23	7,77	0,73	36,49	36,36
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,19	13,40	15,00	0,14	63,58	68,67
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	7,66	9,22	<0,01	2,30	1,85
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	1,30	1,85	0,01	1,26	1,31
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	3,2	3,6	<0,1	7,3	7,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	2,4	2,4	<0,1	3,7	3,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,7	1,5	<0,1	0,8	0,9
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,7	0,8	<0,1	0,7	0,7
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,6	1,8	<0,1	4,9	5,9
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,2	2,3	<0,1	7,5	10,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,061	0,022	0,025
Carbone Organique Total	(mg/L)	9,8	5,7	5,9	NA	4,5	4,6
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	11	92	111	NA	210	242

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Portage-La-Prairie, MB
 Source d'eau brute : Assiniboine (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – permanganate de potassium – bioxide de chlore (tel que requis) – ozone – flocculation (chaux) – sédimentation – ajustement du pH – filtration (sable) – fluoration – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 11/93)			été (août 30/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	1,4	2,8	4,3	0,6	27,1	53,5
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,1	2,8	0,2	19,9	29,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	2,3	0,1	12,4	19,8
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,7	1,9	<0,1	1,7	2,7
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	1,4	5,5	11,2	0,8	61,2	105,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,34	0,37	1,91	0,75	2,59	2,29
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,20	2,71	4,84	0,68	22,57	21,99
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,36	0,71	1,47	0,20	21,58	46,27
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,29	1,27
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,18	0,54	0,02	1,02	1,90
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	4,1	4,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,2	1,6	<0,1	2,9	3,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,4	1,0	<0,1	1,2	1,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,2	1,2	<0,1	1,3	1,0
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	2,6	1,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,2	0,6	<0,1	3,4	7,0
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,6	0,9
Ion Bromure	(mg/L)	0,2	0,2	0,2	0,069	0,027	0,031
Carbone Organique Total	(mg/L)	6,6	4,7	4,3	8,5	5,9	5,1
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	7	39	65	NA	225	87

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Selkirk, MB
 Source d'eau brute : Red (rivière)
 Méthode de traitement : chlore – flocculation (chaux) – flocculation (polymer) – ajustement du pH – chlore – filtration (sable)

Type d'eau :		hiver (mars 09/93)			été (sep 01/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	0,5	0,5	0,3	0,3	0,4
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	0,2	0,1
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,4	1,5	<0,1	0,3	0,2
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	3,1	3,3	<0,1	0,8	0,2
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	5,6	5,9	0,3	1,6	0,9
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,02	0,40	0,57	0,73	0,68	0,84
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,20	0,26	0,31	0,59	0,71	0,71
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,05	0,09	0,12	0,05	0,04	0,11
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,10	<0,01	0,03
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,54	0,81	0,02	0,06	0,05
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,6	<0,1	0,3	0,2
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,1	1,2	<0,1	0,3	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	0,50	0,40	0,50	0,07	0,32	0,49
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,2	0,7	0,7	1,7	1,2	1,3
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	7	6	11	NA	8	23

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Whitemouth, MB
 Source d'eau brute : Winnipeg (rivière)
 Méthode de traitement : sédimentation – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 10/93)			été (sep 01/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	2,1	64,0	216,2	0,4	114,1	335,9
Bromodichlorométhane	(µg/L)	0,1	3,4	5,0	<0,1	3,6	6,5
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,6	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	2,1	67,9	221,1	0,4	117,8	342,4
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	3,07	7,54	5,33	1,18	6,51	4,50
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	5,11	45,35	19,60	0,73	163,34	98,01
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	13,74	131,67	473,06	0,16	273,16	146,17
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,12
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	<0,01	<0,01	0,02	0,02	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,2	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	6,8	10,4	<0,1	9,0	0,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,5	<0,1	<0,1	0,6	<0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	<0,1	<0,1	0,5	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,6	2,2	<0,1	2,1	2,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	7,6	10,1	<0,1	9,1	4,0
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	8,5	9,4	<0,1	11,7	1,7
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,6	0,1	<0,1	0,4	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	9,3	9,2	8,9	NA	8,1	9,5
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	69	396	572	NA	473	609

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Winnipeg, MB
 Water Source: Shoal (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – fluoration – chlore – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 15/93)			été (sep 02/93)		
		Réseau 1	Réseau 2	Réseau 3	Réseau 1	Réseau 2	Réseau 3
Chloroforme	(µg/L)	48,1	50,2	61,4	127,5	131,3	143,4
Bromodichlorométhane	(µg/L)	4,6	4,9	5,5	6,9	7,2	8,0
Chlorodibromométhane	(µg/L)	0,1	0,3	0,2	0,2	0,4	0,4
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	52,8	55,5	67,1	134,7	139,0	151,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,39	1,86	3,04	4,27	1,11	1,79
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	10,23	12,45	11,92	49,05	11,51	15,32
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	66,20	72,57	92,39	296,06	186,29	128,55
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,21	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,04	0,03	0,03
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	0,1	0,1	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	5,4	5,8	7,4	15,0	12,5	12,6
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	0,3	0,6	0,4	0,6	0,7	0,5
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,2	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	2,1	1,8	1,7	0,7	1,7	0,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	3,6	4,1	4,7	9,3	4,1	5,3
Hydrate de Chloral	(µg/L)	2,9	3,8	5,2	28,3	4,9	8,2
Chloropicrine	(µg/L)	0,1	0,1	0,2	0,3	0,3	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	7,7	7,5	7,4	NA	7,1	7,6
Halogènes Organique Totaux	(µg/L)	233	190	225	NA	276	395

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Fredericton, NB
 Source d'eau brute : (puits)
 Méthode de traitement : chlore – ajustement du pH – bioxide de soufre – pression filtration (multi média)

Type d'eau :		hiver (fév 23/93)			été (sep 20/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	5,7	17,4	0,3	9,6	57,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,4	3,8	<0,1	2,1	5,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,6	<0,1	0,4	0,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,2	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	7,5	21,8	0,3	12,3	63,9
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,96	1,80	1,92	1,83	1,22	6,51
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,27	4,34	8,55	0,71	7,03	25,88
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,04	3,16	12,93	<0,01	6,40	29,65
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,04	0,09	<0,01	0,03	0,06
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,8	1,9	<0,1	1,2	2,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,4	<0,1	0,5	0,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,1	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,5	0,4	<0,1	0,5	0,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	1,4	<0,1	0,8	1,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,4	1,4	<0,1	0,9	6,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,2	0,5
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,003	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,8	1,7	1,6	NA	1,8	2,0
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	6	30	61	NA	NA	NA

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Moncton, NB
 Source d'eau brute : Turtle Creek (réservoir)
 Méthode de traitement : chlore – fluoration

Type d'eau :		hiver (fév 24/93)			été (sep 15/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	3,3	21,4	0,4	5,7	59,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,7	3,2	<0,1	1,0	5,1
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,1	0,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	4,1	24,9	0,4	6,8	64,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,95	1,77	3,66	0,34	1,55	7,60
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,38	8,13	37,56	0,34	11,70	120,11
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,10	7,67	87,14	0,07	10,51	263,35
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,16
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,03	0,04	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	2,7	<0,1	0,7	6,7
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,2	0,5
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,7	1,1	<0,1	1,7	1,5
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,7	2,9	<0,1	1,6	7,5
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,7	3,1	<0,1	1,0	13,3
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,7	<0,1	0,2	0,8
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,010	0,010
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,1	1,1	1,3	3,1	3,2	2,5
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	31	108	12	96	258

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Oromocto, NB
 Source d'eau brute : Saint John (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (sable) – fluoration

Type d'eau :		hiver (fév 22/93)			été (sep 20/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,6	31,7	44,6	0,5	116,2	126,0
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	2,2	2,4	<0,1	4,4	4,7
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,3	0,2
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,6	34,3	46,9	0,5	120,8	130,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,31	3,27	2,30	1,06	4,28	1,47
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,24	34,78	28,25	0,52	69,69	9,58
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,97	80,54	66,81	0,23	121,83	59,57
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,08	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,03	0,02	<0,01	0,02	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	3,8	4,8	<0,1	6,4	6,6
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,3	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,1	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,3	1,3	<0,1	0,8	0,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	3,2	4,5	<0,1	7,3	7,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	4,4	5,5	<0,1	11,3	11,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,7	0,7	<0,1	1,0	1,0
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	4,4	2,6	2,5	NA	2,9	2,9
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	38	122	156	NA	NA	NA

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Saint John, NB
 Source d'eau brute : Latimer (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – fluoration

Type d'eau :		hiver (fév 23/93)			été (sep 16/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	5,4	15,6	0,3	6,0	20,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	1,8	<0,1	2,0	2,5
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,1	<0,1	1,7	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1,6	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	6,2	17,5	0,3	11,3	22,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,34	2,69	2,88	0,69	1,90	3,15
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,28	14,85	29,81	0,50	15,51	25,80
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,08	11,59	32,86	0,19	11,39	28,02
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,03	0,02	<0,01	0,02	0,05
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	5,4	1,2	<0,1	0,8	1,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,8	<0,1	<0,1	0,6	0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,6	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,1	1,7	<0,1	1,9	1,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,3	3,1	<0,1	2,0	3,9
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,6	1,3	<0,1	0,8	3,6
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,4	<0,1	0,1	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,005	0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	4,0	4,1	3,9	3,5	3,2	3,1
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	9	102	104	15	105	136

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : St. John's, TN
 Source d'eau brute : Windsor (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – chaux

Type d'eau :		hiver (fév 15/93)			été (sep 15/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,6	12,5	7,5	0,6	9,2	13,3
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	5,9	3,8	0,2	4,4	5,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,2	1,0	<0,1	1,4	1,4
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,6	19,7	12,3	0,7	15,3	20,5
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,43	2,52	2,50	0,21	1,02	0,61
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	1,17	17,95	15,99	1,04	16,14	9,34
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,66	25,06	21,63	0,95	21,96	15,76
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,17	0,22	<0,01	0,13	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,03	0,27	0,32	0,02	0,27	0,29
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,3	0,9	<0,1	1,0	1,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,5	<0,1	0,4	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,0	1,0	0,1	1,0	1,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,7	1,7	<0,1	2,5	2,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,8	1,3	<0,1	2,9	2,9
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,1	<0,1	0,1	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	0,002	0,003
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,6	1,7	1,5	1,9	1,4	1,4
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	16	170	168	NA	100	112

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : St. John's, TN
 Source d'eau brute : Bay Bulls Big Pond (lac)
 Méthode de traitement : filtration (multi média) – ozone – chloramine

Type d'eau :		hiver (fév 15/93)			été (sep 15/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	1,4	2,0	<0,2	2,2	3,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,4	<0,1	0,3	0,9
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	1,7	2,4		2,5	4,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,97	2,89	2,35	0,25	0,53	0,73
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,68	7,37	4,86	0,39	5,30	2,73
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,13	1,47	1,00	<0,01	1,26	0,73
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,10	0,11	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,04	0,03	<0,01	<0,01	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	<0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,2	1,1	<0,1	2,4	0,8
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,6	0,5	<0,1	0,5	0,4
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,4	0,2	<0,1	0,7	0,2
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,4	3,4	3,1	3,1	2,7	2,3
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	25	92	48	NA	23	17

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Dartmouth, NE
 Source d'eau brute : Lamont (lac) et Major (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – fluoration – ajustement du pH – chlore – pgp controle de corrosion

Type d'eau :		hiver (fév 18/93)			été (sep 13/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	6,8	85,3	0,4	16,2	130,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,1	5,7	<0,1	6,7	9,9
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	5,0	0,6
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	4,2	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	8,3	91,2	0,4	32,2	141,0
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,58	4,30	4,45	0,77	0,95	1,46
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	1,35	21,90	61,91	1,05	16,00	10,78
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,21	29,88	195,61	0,26	24,62	59,97
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,12	0,13	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,04	0,04	<0,01	0,05	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	3,7	<0,1	1,1	3,1
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	0,9	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	0,1	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	3,0	1,8	<0,1	2,6	0,8
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	3,4	9,2	<0,1	4,0	1,0
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,5	10,8	<0,1	2,3	16,9
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,3	<0,1	0,2	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,9	2,9	2,6	NA	2,9	2,9
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	19	104	230	NA	83	212

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Halifax, NE
 Source d'eau brute : Pockwock (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – permanganate de potassium – ajustement du pH – flocculation (alun) – chlore – filtration (multi média) – fluoration – ajustement du pH – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 26/93)			été (sep 13/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	7,2	20,7	0,3	33,5	71,3
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	2,0	4,0	<0,1	6,1	8,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,4	0,6	<0,1	1,6	1,0
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,3	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	9,7	25,3	0,3	41,4	81,2
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,14	1,09	1,94	1,13	1,42	1,54
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,56	9,00	15,13	0,46	6,63	3,58
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,09	5,98	14,11	0,13	20,52	25,10
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,11	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,06	0,10	<0,01	0,03	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	1,2	<0,1	2,1	1,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,4	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,8	0,5	<0,1	1,0	0,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,9	3,9	<0,1	5,7	0,4
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,2	2,8	<0,1	5,5	7,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,2	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,032	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,3	1,5	1,6	1,9	1,7	1,7
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	7	92	92	9	66	106

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : New Glasgow, NE
 Source d'eau brute : Forbes (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – contrôle de corrosion – fluoration – contrôle de corrosion

Type d'eau :		hiver (fév 25/93)			été (sep 14/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	18,9	67,8	0,4	43,7	210,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,2	7,3	<0,1	5,0	13,2
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,4	<0,1	1,7	0,6
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,3	0,5	<0,1	1,2	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	22,8	76,0	0,4	51,6	224,5
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,25	4,52	4,81	1,15	1,57	2,74
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,41	24,93	63,55	0,66	29,53	25,15
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,18	28,62	147,43	0,17	45,53	146,28
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,08	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,04	0,10	0,11	<0,01	0,04	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,8	5,7	<0,1	3,2	5,2
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,7	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,2	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,3	0,9	<0,1	1,6	1,4
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,0	5,3	<0,1	3,8	0,7
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,3	9,6	<0,1	5,5	18,9
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,5	1,1	<0,1	0,4	0,9
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,006	<0,002	NA
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,4	3,1	3,4	NA	3,4	3,5
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	96	220	NA	NA	NA

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Truro, NE
 Source d'eau brute : Lepper Brook (barrage)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – flocculation (chaux) – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 25/93)			été (sep 14/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	6,9	34,5	24,3	1,8	110,0	112,2
Bromodichlorométhane	(µg/L)	0,3	4,4	3,6	<0,1	8,4	9,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,4	0,4	<0,1	0,5	0,6
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	7,2	39,4	28,2	1,8	118,9	122,6
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	2,58	3,71	2,49	1,68	4,12	3,81
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	4,07	24,32	17,82	7,04	56,53	36,90
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	24,96	55,17	43,33	11,61	104,25	89,15
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,10	<0,01	0,09	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,05	0,11	0,12	<0,01	0,06	0,04
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	0,4	2,1	1,9	<0,1	8,5	8,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,1	<0,1	0,4	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	0,4	1,1	1,1	<0,1	1,8	1,8
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	0,7	2,9	2,5	<0,1	3,5	3,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,0	2,3	<0,1	14,7	15,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,7	0,6	<0,1	1,1	1,0
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,012	0,007	0,009
Carbone Organique Total	(mg/L)	7,0	3,3	3,0	7,1	2,90	3,00
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	48	107	93	NA	NA	NA

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Barrie, ON
 Source d'eau brute : (puits)
 Méthode de traitement : flocculation silicate – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 11/93)			été (août 05/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	0,8	2,2	0,3	0,5	2,3
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	3,5	<0,1	0,7	3,2
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	4,9	<0,1	1,0	4,2
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,5	2,4	<0,1	1,2	1,9
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	3,0	12,9	0,3	3,4	11,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,71	0,95	2,02	1,57	0,70	0,98
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,23	0,40	0,94	1,20	1,57	2,10
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,05	0,25	1,11	0,16	1,12	1,33
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	2,11	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,12	1,34	<0,01	0,03	0,65
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,4	<0,1	0,1	0,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,8	<0,1	0,5	0,8
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	1,3	<0,1	0,4	0,6
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	0,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,2
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	0,018
Carbone Organique Total	(mg/L)	0,2	0,2	0,2	0,5	0,9	0,8
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	6	12	NA	12	22

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Brantford, ON
 Source d'eau brute : Grand (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – aération (hiver) – chlore – sédimentation – flocculation (silica) – ammonia – flocculation (alun) – décantation – filtration (multi media) – fluoration – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 01/93)			été (sep 28/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	30,2	31,3	0,5	63,4	67,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	8,3	8,6	<0,1	15,2	15,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,2	1,2	<0,1	1,5	1,7
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,5	1,0	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	40,3	42,1	0,5	80,1	85,2
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,04	3,46	3,25	0,27	2,01	1,73
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,43	23,29	22,60	0,25	27,62	23,76
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,82	66,22	57,87	1,36	85,72	67,76
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,09	<0,01	<0,01	0,26	0,05
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,23	0,15	<0,01	0,07	0,12
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	7,3	7,3	<0,1	11,2	10,7
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,5	1,6	<0,1	1,8	2,0
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,6	<0,1	0,2	0,2
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,5	1,6	<0,1	1,8	1,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,6	2,6	<0,1	6,4	5,3
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	3,0	3,2	<0,1	15,1	13,6
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,9	0,9	<0,1	0,9	0,9
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	0,06	NA	NA	NA
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,4	1,4	1,5	3,0	4,6	4,2
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	12	279	286	NA	283	218

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Guelph, ON
 Source d'eau brute : Eramosa (rivière) et #22 (puits)
 Méthode de traitement : chlore – aération – floculation (poly phosphates)

Type d'eau :		hiver (fév 01/93)			été (sep 21/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,2	0,5	0,6	0,3	1,0	1,2
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,5	0,6	<0,1	1,6	2,0
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,6	0,9	<0,1	2,3	2,9
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,4	0,7	<0,1	1,0	1,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,2	2,0	2,8	0,3	5,9	7,3
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,23	0,36	0,61	1,31	0,40	0,51
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,18	0,45	0,39	0,63	0,57	0,69
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	<0,01	0,11	0,10	0,04	0,18	0,20
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,06	0,40	0,30	0,01	0,45	0,43
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,1	0,2
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,4	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	0,3	0,3
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,006	0,005
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,6	3,8	2,4	1,3	1,0	1,1
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	22	10	12	53	21	42

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Kingston, ON
 Source d'eau brute : Ontario (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – bioxyde de soufre

Type d'eau :		hiver (mars 10/93)			été (sep 27/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	3,8	14,4	0,4	7,1	11,5
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	4,2	8,7	<0,1	7,3	9,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	2,6	2,5	<0,1	4,4	5,3
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,6	0,7
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	10,9	25,6	0,4	19,4	27,2
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,17	0,69	2,26	0,26	0,42	1,57
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,15	2,84	8,34	0,21	1,68	1,64
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,09	4,39	20,36	0,11	2,62	5,16
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	0,02	<0,01	0,06	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,49	0,49	<0,01	0,26	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,0	2,6	<0,1	1,7	1,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	1,2	1,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,4	0,3
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	0,5	<0,1	0,2	0,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,5	1,7	<0,1	1,0	0,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,6	3,4	<0,1	2,1	3,0
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,004	0,008
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,4	1,2	1,6	NA	2,4	2,2
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	28	61	NA	63	40

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Grand Bend, ON (pour London, ON)
 Source d'eau brute : Huron (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chlore – ajustement du pH

Type d'eau :		hiver (mars 08/93)			été (sep 28/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	4,0	6,6	4,3	5,0	7,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,7	5,5	3,0	4,3	5,1
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,8	2,5	1,6	2,5	2,7
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,4
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	9,5	14,5	8,9	11,8	15,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,33	3,08	2,20	1,22	0,91	2,01
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,21	3,19	3,85	1,67	3,08	7,88
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,07	3,51	5,89	1,43	2,80	4,50
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	1,87	2,08	<0,01	0,12	0,41
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,35	0,42	0,09	0,20	0,35
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	1,3	1,3	1,4	1,2
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,8	0,4	0,7	0,6
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,4	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	0,5	0,4	0,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	0,8	0,8	1,1	1,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,1	1,9	2,6	2,7	3,2
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	NA	NA
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,7	1,2	1,2	NA	1,4	1,2
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	23	23	NA	13	66

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Mississauga, ON
 Source d'eau brute : Usine Lakeview, Ontario (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chloramine – fluoration

Type d'eau :		hiver (fév 03/93)			été (août 04/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	3,6	4,7	0,4	5,1	5,5
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	4,2	5,2	<0,1	5,1	5,4
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	2,7	3,1	<0,1	3,1	3,2
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,8	0,7	<0,1	0,5	0,5
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	11,4	13,7	0,4	13,8	14,6
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,71	1,34	1,47	3,20	2,55	1,63
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,35	3,29	3,23	1,90	7,05	4,15
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,17	3,84	3,82	0,43	7,95	3,39
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,48	0,43	0,01	0,28	0,17
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,1	1,3	<0,1	1,5	1,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,1	1,2	<0,1	1,7	1,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	0,8	<0,1	0,5	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,3	0,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	0,5	<0,1	0,6	0,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,4	0,8	<0,1	3,1	2,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	0,022	0,025
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,3	1,0	1,0	NA	1,9	1,9
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	65	74	NA	65	47

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : North Bay, ON
 Source d'eau brute : Trout (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – fluoration ajustement du pH

Type d'eau :		hiver (mars 15/93)			été (sep 30/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	5,5	7,2	0,5	15,1	14,2
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,5	1,9	<0,1	2,1	2,1
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,7	0,7	<0,1	0,1	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,6	0,6	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	8,3	10,4	0,5	17,3	16,3
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,20	2,31	0,92	0,31	2,34	2,75
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,11	7,77	9,04	0,26	6,48	14,65
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,12	12,80	17,71	0,06	16,27	23,40
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,02	0,03	<0,01	<0,01	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	1,2	<0,1	1,8	1,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,1	0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,8	1,0	<0,1	1,2	1,2
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,1	1,3	<0,1	1,9	1,9
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,5	0,7	<0,1	3,1	2,4
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,3	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	0,003
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,4	2,4	2,3	NA	2,6	2,6
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	NA	NA	NA	NA	57	98

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Ottawa, ON
 Source d'eau brute : Usine Britannia, Ottawa (rivière)
 Méthode de traitement : chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – ajustement du pH – fluoration – chloramine

Type d'eau :		hiver (fév 25/93)			été (août 16/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,6	8,8	10,3	0,4	60,2	60,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	0,8	<0,1	3,5	3,4
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,5	0,4
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,2
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,6	9,7	11,1	0,4	64,4	64,1
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,63	1,44	2,27	0,49	1,95	1,48
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,45	14,38	16,26	0,27	11,08	10,93
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	1,48	8,65	11,76	1,86	13,82	14,22
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,04	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	1,8	1,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,5	0,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,3	0,2
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,4	1,6	<0,1	1,9	1,7
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,1	0,8	<0,1	1,9	1,5
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,7	0,7	<0,1	4,1	3,7
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	0,3	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,002	0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	5,6	2,3	2,2	NA	3,0	3,0
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	12	62	57	16	207	112

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Ottawa, ON
 Source d'eau brute : Usine Isle Lemieux, Ottawa (rivière)
 Méthode de traitement : chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – ajustement du pH – fluoration – chloramine

Type d'eau :		hiver (fév 25/93)			été (août 16/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	9,6	9,8	0,4	67,8	67,5
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	0,8	<0,1	3,8	3,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,6	0,7
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,4	0,4
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	10,5	10,7	0,4	72,5	72,4
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,24	1,81	1,41	0,78	2,22	1,48
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,49	14,49	13,88	0,55	16,98	15,25
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	1,46	10,53	8,93	4,24	85,88	71,53
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,02	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,05	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	2,2	1,4
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	0,7	0,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,2
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,5	1,5	<0,1	2,4	2,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,4	1,2	<0,1	0,4	<0,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,9	0,8	<0,1	5,1	5,0
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,3	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	0,003	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	4,2	3,2	2,7	NA	3,3	3,2
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	15	50	44	NA	196	199

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Peterborough, ON
 Source d'eau brute : Otonabee (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chlore – fluoration – ajustement du pH

Type d'eau :		hiver (mars 09/93)			été (sep 23/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	31,8	50,2	0,4	66,0	99,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,1	3,6	<0,1	5,0	6,3
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	0,2	<0,1	0,3	0,2
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,6	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	36,3	54,1	0,4	71,4	106,2
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,37	4,10	3,39	0,48	2,64	1,44
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,17	24,55	26,63	0,37	29,70	9,04
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,10	88,94	103,23	0,08	73,58	171,04
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,01	0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,2	0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	5,4	7,6	<0,1	6,5	7,6
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,8	0,5	<0,1	0,8	0,5
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,3	<0,1	0,2	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,6	2,4	<0,1	1,5	0,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	4,3	6,1	<0,1	6,7	5,5
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	5,4	9,4	<0,1	11,6	14,2
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,5	0,5	<0,1	0,2	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	4,7	2,7	2,7	5,5	3,5	4,2
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	173	141	NA	207	241

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : St-Catharines, ON
 Source d'eau brute : Erie (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – adsorption sur charbon – floculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 08/93)			été (sep 22/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	3,7	4,1	0,3	5,6	4,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,9	4,4	<0,1	5,3	4,7
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	2,2	2,5	<0,1	2,7	2,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,4	0,3
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	9,7	11,0	0,3	14,0	12,2
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,88	1,55	0,94	0,48	0,93	0,54
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,19	2,32	2,54	0,52	0,97	1,95
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,30	2,49	3,35	0,22	2,12	12,30
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	1,22	1,03	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,42	0,57	<0,01	0,07	0,09
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,1	1,2	<0,1	0,8	0,9
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	0,7	<0,1	0,6	0,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,4	<0,1	0,2	0,2
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	0,3	<0,1	0,2	0,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,6	0,6	<0,1	0,8	0,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,0	1,1	<0,1	1,6	1,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,020	0,004	0,005
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,9	1,1	1,3	NA	1,4	1,5
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	7	22	53	7	52	55

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Sudbury, ON
 Source d'eau brute : Wanapitei (rivière)
 Méthode de traitement : bioxyde de chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) –
 fluoration – chlore – ajustement du pH

Type d'eau :		hiver (mars 15/93)			été (sep 30/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	12,7	16,3	0,4	14,1	22,8
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,8	0,8	<0,1	1,3	1,8
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	13,9	17,1	0,4	15,5	24,7
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,97	3,53	4,61	0,63	2,49	2,28
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,15	22,51	32,28	0,24	9,39	14,25
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,11	18,84	54,38	0,06	10,48	17,14
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,02	0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,8	1,9	<0,1	2,4	2,6
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,1	<0,1	0,2	0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,6	1,8	<0,1	1,9	1,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,5	2,7	<0,1	3,8	4,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,4	3,0	<0,1	4,0	4,8
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	0,3	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	0,003
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,5	1,6	1,5	NA	2,2	1,7
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	70	100	NA	69	102

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Toronto, ON
 Source d'eau brute : Usine R.L.Clark, Ontario (lac)
 Méthode de traitement : chlore – tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – fluoration – chloramine

Type d'eau :		hiver (fév 03/93)			été (août 04/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	2,7	3,1	0,6	4,3	4,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,4	3,9	<0,1	4,6	4,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	2,6	2,9	<0,1	3,1	3,0
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,8	0,8	<0,1	0,5	0,5
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	9,5	10,7	0,6	12,5	12,6
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,99	1,36	1,24	1,08	1,91	1,22
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,37	3,19	3,81	1,19	9,78	6,28
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,38	3,19	3,79	0,25	2,86	4,71
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,04	0,12	<0,01	0,26	0,25
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,17	0,61	0,85	0,02	0,62	0,44
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	0,9	<0,1	1,2	1,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,8	0,9	<0,1	1,1	1,0
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,6	<0,1	0,3	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,4	0,4
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	0,4	<0,1	0,5	0,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,7	0,5	<0,1	1,6	1,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	0,08	0,06	NA	0,019	0,022
Carbone Organique Total	(mg/L)	0,9	1,2	1,8	1,8	1,7	1,8
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	7	60	63	NA	47	51

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Drummondville, QC
 Source d'eau brute : St-Francois (rivière)
 Méthode de traitement : flocculation (alun) – sédimentation – potassium permanganate – chlore – filtration (multi média) – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 25/93)			été (sep 16/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	1,4	20,8	33,1	0,4	74,6	91,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,7	2,7	<0,1	3,5	4,0
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,2	0,1	<0,1	0,2	0,2
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	1,4	22,7	35,9	0,4	78,5	95,4
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,10	2,27	2,27	0,47	4,01	3,22
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,39	17,70	16,95	0,48	46,64	41,75
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	5,04	49,95	70,37	3,40	80,35	112,66
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,03	0,02	<0,01	0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	4,3	5,7	<0,1	8,1	9,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,6	0,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,1	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,3	1,0	<0,1	1,2	1,0
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,4	3,5	<0,1	5,8	7,0
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	3,2	4,7	<0,1	12,3	14,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,5	0,6	<0,1	1,1	1,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,8	2,4	1,5	NA	3,4	3,4
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	47	267	237	18	211	335

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Gatineau, QC
 Source d'eau brute : Ottawa (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – flocculation (alun) – ajustement du pH – sédimentation – chlore – filtration (multi média) – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 16/93)			été (sep 27/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,6	12,0	17,2	0,4	51,8	91,4
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,3	1,7	<0,1	3,4	4,3
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,1	<0,1	0,2	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,6	13,5	19,0	0,4	55,4	95,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,52	2,01	1,43	0,50	6,63	1,82
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,35	12,77	13,17	0,37	37,08	10,79
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,53	18,53	24,65	0,91	30,14	36,62
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,35	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,4	2,2	<0,1	3,0	1,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,1	<0,1	0,3	0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,8	0,8	<0,1	0,6	0,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,5	2,2	<0,1	3,5	0,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,7	2,3	<0,1	5,3	7,9
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,4	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	4,9	1,4	2,2	5,6	4,0	3,5
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	13	104	123	NA	289	238

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Granby, QC
 Source d'eau brute : Yamaska (rivière)
 Méthode de traitement : bioxyde de chlore – tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – adsorption sur charbon – chlore – filtration (sable) – ajustement du pH – bioxyde de chlore

Type d'eau :		hiver (mars 03/93)			été (sep 13/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,2	20,1	26,0	0,3	42,7	54,1
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,0	3,6	<0,1	5,9	6,9
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,4	0,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,2	23,4	29,9	0,3	49,0	61,5
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,50	2,89	2,18	12,06	9,54	9,72
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,19	18,92	18,92	0,50	19,24	7,97
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,11	38,93	46,59	0,19	0,85	45,68
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,12	0,32	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,05	0,04	0,01	0,03	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	3,1	3,8	<0,1	4,9	5,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,6	0,5
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,1	0,9	<0,1	0,6	0,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,9	3,5	<0,1	4,8	4,7
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	4,2	5,9	<0,1	9,4	11,9
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,8	0,9	<0,1	0,6	0,7
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	5,5	2,8	2,5	6,8	3,5	3,7
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	35	72	87	8	172	181

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Laval, QC
 Source d'eau brute : Des Prairies (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – flocculation (alun) – flocculation (silicate) – sédimentation – filtration (multi média) – ozone – chlore – ajustement du pH

Type d'eau :		hiver (fév 15/93)			été (sep 15/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	11,1	13,5	0,4	69,3	100,8
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,2	1,3	<0,1	5,2	6,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,3	0,4
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	12,3	14,9	0,4	74,9	107,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,67	2,29	1,72	0,79	4,82	1,54
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,42	15,02	9,35	0,85	47,58	10,69
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,85	12,52	12,82	2,88	30,95	13,30
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,02	0,02	0,01	0,03	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,3	1,2	<0,1	3,1	1,7
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,3	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,3	1,8	<0,1	1,5	0,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	3,1	3,1	<0,1	8,1	1,5
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,9	3,3	<0,1	14,5	5,0
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,3	0,4	<0,1	1,7	2,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,010	0,003
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,7	1,7	1,7	5,1	2,8	2,0
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	112	80	NA	194	210

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Lévis, QC
 Source d'eau brute : St-Laurent (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 25/93)			été (sep 09/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,7	8,1	16,6	0,5	20,7	40,3
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	4,3	6,7	<0,1	8,1	14,0
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,4	1,5	<0,1	1,8	2,8
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,7	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,7	14,5	24,8	0,5	30,7	57,1
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,21	2,06	1,52	0,59	1,24	1,74
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,21	8,02	14,02	0,80	10,19	3,96
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	1,09	13,88	34,76	0,45	11,91	19,75
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,05	0,06
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,13	0,23	0,01	0,10	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,7	3,6	<0,1	2,7	4,1
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,6	0,7	<0,1	0,9	1,0
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,2	<0,1	0,1	0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,8	0,9	<0,1	0,9	0,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,5	2,8	<0,1	2,3	3,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,9	3,9	<0,1	3,0	6,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,3	0,4
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	0,004	0,008
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,4	1,6	1,1	NA	2,10	1,90
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	15	196	209	NA	96	103

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Pierrefonds, QC
 Source d'eau brute : Des Prairies (rivière)
 Méthode de traitement : flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – ozone – chloramine

Type d'eau :		hiver (fév 16/93)			été (sep 15/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,6	9,2	13,0	0,4	56,4	90,2
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,6	2,1	<0,1	5,6	7,0
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,4	0,5
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,6	11,0	15,4	0,4	62,4	97,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	1,31	1,04	0,67	0,94	4,38	4,95
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	9,81	12,50	0,42	0,38	24,93	12,06
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	9,13	16,93	0,85	2,24	45,61	52,46
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,04	0,04	0,02	<0,01	0,02	0,02
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,3	1,6	<0,1	3,1	2,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,8	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,1	2,1	<0,1	1,0	0,8
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,3	3,3	<0,1	5,2	1,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,8	5,8	<0,1	12,6	20,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	1,5	1,9
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	4,1	1,7	1,7	5,0	2,3	2,4
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	26	35	NA	156	192

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Québec, QC
 Source d'eau brute : St-Charles (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – ozone – chlore – fluoration – phosphate

Type d'eau :		hiver (fév 24/93)			été (sep 08/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	4,1	5,2	0,3	54,7	87,2
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,2	1,8	<0,1	2,4	3,6
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,2	0,5	<0,1	0,2	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	5,7	7,5	0,3	57,4	90,9
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,51	1,33	1,21	0,65	1,91	4,15
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,20	6,43	7,58	0,41	28,97	42,60
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,08	6,31	7,93	0,15	66,06	77,30
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,05	0,09	0,01	0,01	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,7	<0,1	4,1	5,0
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,4	0,4
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,0	1,2	<0,1	2,9	2,3
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,9	1,3	<0,1	9,2	10,4
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,5	1,2	<0,1	11,7	18,6
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,7	1,0
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	NA	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,1	0,9	0,7	NA	2,0	2,0
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	61	90	85	NA	177	229

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Repentigny, QC
 Source d'eau brute : L'Assomption (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – ozone – adsorption sur charbon – flocculation (alun) – flocculation (polymères) – sédimentation – filtration (multi média) – filtration (sable) – ozone – lime – bioxide de chlore – sodium silicate

Type d'eau :		hiver (fév 22/93)			été (sep 15/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,9	2,9	4,4	0,5	23,7	23,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	2,7	4,1	<0,1	7,2	7,4
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,9	2,4	<0,1	2,0	2,0
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,9	7,4	11,0	0,5	32,9	33,1
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,62	0,66	0,68	1,22	3,29	0,94
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,18	2,43	2,22	0,56	11,12	0,95
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,45	1,39	2,34	0,48	4,21	4,37
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,04	0,09	<0,01	0,32	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,15	0,09	<0,01	0,31	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,4	<0,1	0,9	0,2
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,4	0,2	<0,1	0,5	0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,1	0,8	<0,1	1,0	0,9
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,2	1,5	<0,1	4,1	1,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,6	2,6	<0,1	10,4	2,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,6	<0,1	2,2	1,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,009	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,9	2,4	2,3	5,3	2,3	1,8
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	24	114	56	17	82	66

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : St-Jean-sur-Richelieu, QC
 Source d'eau brute : Richelieu (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – ozone – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 23/93)			été (sep 13/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	2,3	4,0	0,3	12,9	21,0
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,1	1,8	<0,1	3,1	4,0
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,5	0,7	<0,1	0,8	1,0
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	4,0	6,5	0,3	16,8	26,0
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,46	0,27	0,78	0,76	0,80	1,39
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,13	1,63	2,71	0,77	7,73	7,54
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,07	0,99	2,01	0,10	2,75	3,42
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,09	<0,01	0,10	0,16
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,09	0,12	<0,01	0,14	0,09
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	1,2	<0,1	1,6	1,6
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,4	0,4	<0,1	0,8	0,6
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,9	0,8	<0,1	0,5	0,4
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,8	1,3	<0,1	1,1	0,6
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,0	1,9	<0,1	3,6	5,6
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,2	0,3	<0,1	1,6	1,8
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,1	0,3	1,7	NA	2,8	2,9
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	6	15	20	7	52	66

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Trois-Rivières, QC
 Source d'eau brute : St-Maurice (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – flocculation (alun) – sédimentation – bioxyde de chlore – filtration (multi média) – fluoration – bioxyde de chlore – lime – polyphosphates

Type d'eau :		hiver (fév 24/93)			été (sep 16/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	3,7	19,6	19,9	0,8	34,5	38,7
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	0,9	0,9	<0,1	1,4	1,5
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	3,7	20,5	20,9	0,8	35,9	40,3
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,53	3,26	1,19	0,45	1,27	2,20
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,35	27,50	16,91	0,29	13,09	7,27
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	3,84	45,51	33,04	1,09	24,30	24,48
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,02	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,7	1,8	<0,1	2,4	2,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,3	0,3
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,2	1,4	<0,1	0,4	0,6
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,8	3,1	<0,1	2,0	1,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	2,4	3,0	<0,1	4,7	5,6
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,5	0,5
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,005	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	5,6	3,1	1,8	NA	2,7	2,7
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	28	210	248	11	137	181

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Montreal, QC (Verdun)
 Source d'eau brute : St-Laurent (rivière)
 Méthode de traitement : filtration (sable) – chlore

Type d'eau :		hiver (fév 15/93)			été (sep 02/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	3,7	6,0	0,5	3,6	9,2
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	3,9	5,4	<0,1	3,6	8,3
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	2,3	2,2	<0,1	2,4	4,6
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	0,4	0,6
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	10,1	13,6	0,5	9,9	22,6
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,47	0,67	0,18	0,64	0,60	0,59
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	3,36	5,70	0,22	0,40	1,74	2,55
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	3,73	10,05	0,79	0,32	1,44	2,81
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	0,04	0,11	<0,01	<0,01	0,05	0,08
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,33	0,29	<0,01	<0,01	0,36	0,43
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	1,2	<0,1	0,7	1,5
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	0,6	<0,1	0,9	1,2
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,3	<0,1	0,2	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,4	0,4	<0,1	0,3	0,2
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,5	0,8	<0,1	0,4	0,8
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	0,3	0,5	<0,1	0,4	1,8
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,023	0,011	0,013
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,9	1,9	1,9	2,2	1,3	1,4
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	24	44	NA	28	54

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Moose Jaw, SK
 Source d'eau brute : Buffalo Pound (lac)
 Méthode de traitement : tamisage – chlore – aération (tel que requis) – flocculation (alun) – sédimentation – filtration (multi média) – adsorption sur charbon (été) – chlore – fluoration

Type d'eau :		hiver (mars 18/93)			été (août 23/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	14,3	22,9	0,5	9,9	13,6
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	9,4	12,8	<0,1	1,3	4,3
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	3,0	3,8	<0,1	0,4	2,9
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,1	<0,1	0,1	0,7
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	26,7	39,6	0,5	11,7	21,5
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	2,61	0,52	0,46	0,74	0,65	0,69
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,19	10,39	11,75	0,48	0,55	1,28
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,47	27,28	45,12	0,48	0,47	1,75
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,03	<0,01	0,12	0,35
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,01	0,19	0,34	<0,01	0,05	0,34
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	4,3	5,6	<0,1	<0,1	0,6
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	1,4	1,5	<0,1	0,3	0,7
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,4	0,4	<0,1	<0,1	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,3	1,2	<0,1	<0,1	<0,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	1,6	2,6	<0,1	<0,1	0,4
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	5,1	8,4	<0,1	0,2	1,5
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	<0,1	0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,017	<0,002	0,007
Carbone Organique Total	(mg/L)	3,6	3,0	3,1	5,4	3,8	0,8
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	9	91	111	<5	40	32

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Prince Albert, SK
 Source d'eau brute : North Saskatchewan (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – sédimentation – flocculation (alun) – ajustement du pH – chlore – filtration (multi média) – fluoration – chlore

Type d'eau :		hiver (mars 12/93)			été (août 26/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,3	4,1	10,8	0,4	9,9	0,3
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	1,5	3,4	<0,1	2,6	<0,1
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	0,5	0,8	<0,1	0,6	<0,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,3	6,3	15,0	0,4	13,2	0,3
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,27	1,53	1,24	0,39	1,00	0,26
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,21	2,90	5,78	0,59	9,04	0,28
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,63	3,84	16,95	0,04	7,41	0,08
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	0,02	<0,01	<0,01	<0,01
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,03	0,10	0,01	0,08	<0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,9	2,0	<0,1	1,3	<0,1
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,5	0,6	<0,1	0,4	<0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,3	0,2	<0,1	0,1	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,7	0,5	<0,1	0,8	<0,1
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,7	1,8	<0,1	1,0	<0,1
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	1,9	3,9	<0,1	2,2	<0,1
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,2	<0,1	<0,1	<0,1
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	0,002	0,005
Carbone Organique Total	(mg/L)	1,3	1,0	0,7	NA	1,3	<0,1
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	<5	36	46	NA	55	<5

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Saskatoon, SK
 Source d'eau brute : South Saskatchewan (rivière)
 Méthode de traitement : tamisage – permanganate de potassium – flocculation (alun) – flocculation (chaux) – chlore – fluoration – sédimentation – filtration (multi média) – filtration (sable) – chloramine

Type d'eau :		hiver (mars 11/93)			été (août 26/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,4	11,5	13,1	0,5	21,3	25,3
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	5,1	5,6	<0,1	7,2	7,1
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,3	1,4	<0,1	1,6	1,6
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,5	0,8
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,4	17,9	20,1	0,5	30,6	34,8
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,19	2,09	0,84	0,45	0,65	0,34
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,13	7,06	6,87	0,88	20,55	17,60
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,21	10,50	10,63	0,17	10,62	12,71
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	0,03	0,04	0,08	0,06	0,37
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	0,02	0,25	0,25	0,05	0,20	0,18
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	2,0	2,0	<0,1	3,2	3,7
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	0,8	<0,1	1,2	1,2
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,2	0,2	<0,1	0,3	0,4
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	0,9	1,1	<0,1	1,4	1,0
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	2,0	2,0	<0,1	3,9	2,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	3,2	2,7	<0,1	5,7	5,2
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	0,1	0,1	<0,1	0,2	0,3
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,002	<0,002	<0,002
Carbone Organique Total	(mg/L)	2,4	2,0	1,9	NA	1,4	1,2
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	9	37	39	NA	93	91

NA = Non Analysé

Feuille d'information et de données des usines de traitement d'eau

Municipalité : Swift Current, SK
 Source d'eau brute : Duncairn (barrage)
 Méthode de traitement : tamisage – adsorption sur charbon – flocculation (alun) – flocculation (polymer) –
 sédimentation – chlore – filtration (multi média) – chlore – fluoration

Type d'eau :		hiver (mars 18/93)			été (août 24/93)		
		Brute	Traitée	Réseau	Brute	Traitée	Réseau
Chloroforme	(µg/L)	0,5	29,4	71,3	0,5	42,6	95,4
Bromodichlorométhane	(µg/L)	<0,1	8,1	11,7	<0,1	7,1	13,5
Chlorodibromométhane	(µg/L)	<0,1	1,4	1,2	<0,1	2,0	1,1
Bromoforme	(µg/L)	<0,1	0,3	<0,1	<0,1	0,1	<0,1
Trihalométhanes Totaux	(µg/L)	0,5	39,3	84,2	0,5	51,8	110,0
Acide Monochloroacétique	(µg/L)	0,52	4,59	1,58	0,40	2,57	0,39
Acide Dichloroacétique	(µg/L)	0,28	30,36	7,51	0,49	37,17	1,29
Acide Trichloroacétique	(µg/L)	0,39	139,81	228,27	0,54	107,80	4,44
Acide Monobromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	<0,01	0,19	0,04
Acide Dibromoacétique	(µg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,01	0,05	0,01
Trichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,4	0,5	<0,1	0,1	<0,1
Dichloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	12,6	16,3	<0,1	7,7	2,3
Bromochloroacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,7	0,6	<0,1	1,3	0,1
Dibromoacétonitrile	(µg/L)	<0,1	0,8	<0,1	<0,1	0,4	<0,1
1,1-Dichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	3,7	3,3	<0,1	2,5	0,8
1,1,1-Trichloro-2-propanone	(µg/L)	<0,1	5,4	7,3	<0,1	4,4	3,2
Hydrate de Chloral	(µg/L)	<0,1	13,8	22,5	<0,1	11,3	3,6
Chloropicrine	(µg/L)	<0,1	1,2	1,6	<0,1	2,5	0,2
Ion Bromure	(mg/L)	<0,01	<0,01	<0,01	0,009	0,004	0,010
Carbone Organique Total	(mg/L)	8,0	5,1	5,1	NA	2,8	3,6
Halogènes Organiques Totaux	(µg/L)	14	240	435	NA	177	271

NA = Non Analysé

Annexe 4 – Recommandations sur l'eau potable

Extrait des «Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada»

Trihalométhanes totaux (THMT)

La nouvelle recommandation relative aux THMT, plus basse, a été approuvée en 1993 par le Sous-comité fédéral-provincial sur l'eau potable et le Comité de l'hygiène du travail et du milieu. Le libellé explicite adopté pour la nouvelle recommandation est reproduit ci-dessous.

«La concentration maximale acceptable provisoire (CMAP) de trihalométhanes (THM) dans l'eau potable est de 0,1 mg/L (100 µg/L), exprimé sous forme de moyenne mobile annuelle d'échantillons trimestriels. Cette CMAP est basée sur le risque associé à la présence de chloroforme, le THM qui est le plus fréquemment retrouvé dans l'eau potable et qui s'y trouve généralement à des concentrations plus élevées. Cette recommandation est établie à titre provisoire, dans l'attente de la détermination du risque posé par d'autres sous-produits de désinfection. On ne s'attend pas à ce que tous les services d'approvisionnement en eau potable soient en mesure de se conformer immédiatement à la recommandation révisée concernant les THM. Toutefois, lorsqu'on procède à des travaux d'agrandissement ou de réfection, tout devrait être mis en œuvre non seulement pour que cette recommandation soit respectée mais pour que les concentrations des THM soient réduites à un niveau aussi bas que possible. La méthode idéale pour limiter la production de sous-produits de la désinfection demeure l'élimination des précurseurs; cependant, la méthode de contrôle choisie ne doit pas compromettre l'efficacité de la désinfection de l'eau.»

Étant donné que dans notre étude les analyses n'ont été réalisées qu'en été et en hiver, les résultats ne peuvent pas être utilisés directement pour calculer une «moyenne mobile d'échantillons trimestriels», tel que décrit dans la recommandation. Toutefois, si la valeur des THMT excède les 0,1 mg/L (100 µg/L) recommandés, il se peut que vous souhaitiez déterminer la moyenne annuelle en prélevant des échantillons trimestriels. Un risque a été associé aux THMT en raison de la classification de certains THMT comme substances pouvant être cancérigènes pour l'être humain, suite à des études positives sur les animaux, et à des données épidémiologiques positives (quoique faibles) sur les êtres humains. À la valeur recommandée ou à une valeur proche de celle-ci, le risque de cancer est très faible, puisqu'il est évalué à environ un cas sur un million pour une exposition à vie (70 ans).

Extrait de *Guidelines for Drinking-Water Quality. 2e édition, volume 1, Recommendations, Organisation Mondiale de la Santé, Genève, 1993.*

Acide dichloroacétique (ADCA)

L'ADCA a provoqué une névropathie et des effets toxiques sur le foie chez les animaux de laboratoire. Les preuves existantes concernant la formation d'une tumeur du foie chez les souris ont été considérées insuffisantes pour que l'ADCA soit

répertorié comme substance cancérigène, et la recommandation de l'OMS pour l'eau potable a été basée sur une dose sans effet nocif observé (NOAEL) pour les effets toxiques sur le foie chez les souris. Une recommandation provisoire a été fixée à 50 µg/L.

Acide trichloroacétique (ATCA)

Il a été établi que l'ATCA provoquait des effets toxiques sur le foie des animaux de laboratoire, ainsi que des tumeurs du foie chez les souris, et il a été signalé qu'il causait des aberrations chromosomiques; toutefois, les essais sur la mutagénicité *in vitro* se sont révélés négatifs. La preuve du caractère cancérigène se limitant à une espèce, la recommandation de l'OMS pour l'eau potable a été basée sur la plus faible dose avec effet nocif observé (LOAEL) pour les effets toxiques sur le foie des souris. Une recommandation provisoire a été fixée à 100 µg/L.

Hydrate de chloral (HC)

L'HC a été utilisé comme sédatif ou hypnotique pour l'être humain, à des doses allant jusqu'à 14 mg/kg de poids. L'OMS n'a relevé aucune étude à long terme sur des animaux et la recommandation a été basée sur une étude de 90 jours sur des souris, lors de laquelle des effets toxiques sur le foie ont été observés. La plus faible dose avec effet nocif observé (LOAEL) lors de l'étude sur des souris a servi de base à l'élaboration de la recommandation de l'OMS pour l'eau potable qui est de 10 µg/L. La recommandation est établie à titre provisoire étant donné que la base de données existante reste limitée.

Dichloroacétonitrile (DCAN)

Il a été établi que le DCAN était tératogène et avait des effets sur le poids des rats. La dose sans effet nocif observé (NOAEL) dans l'étude sur le rat a servi de base à l'élaboration de la recommandation de l'OMS pour l'eau potable qui est de 90 µg/L. La recommandation est établie à titre provisoire étant donné que la base de données existante reste limitée.

Dibromoacétonitrile (DBAN)

Il a été établi lors d'une étude de 90 jours sur des rats que le DBAN avait des effets sur le poids. La dose sans effet nocif observé (NOAEL) dans l'étude sur le rat a servi de base pour l'élaboration de la recommandation de l'OMS pour l'eau potable qui est de 100 µg/L. La recommandation est établie à titre provisoire étant donné que la base de données existante reste limitée.

Trichloroacétonitrile (TCAN)

Il a été établi que le TCAN était tératogène et avait des effets sur le poids des rats. La dose sans effet nocif observé (NOAEL) dans l'étude sur le rat a servi de base à l'élaboration de la recommandation de l'OMS pour l'eau potable qui est de 1 µg/L. La recommandation est établie à titre provisoire étant donné que la base de données existante reste limitée.